

1 おなじだのに同じでない漫画・まんが・マンガ

高畑勲 (アニメーション映画監督)

"Manga, Manga, Manga" Written in Three Japanese Writing Systems

TAKAHATA Isao (Animation Director)

2 読者から / FROM OUR READERS

3 教育実践レポート7 / JAPANESE LANGUAGE TEACHING AROUND THE WORLD

のびのび ユニークな日本語教育
ブラジル・サンパウロ市内 日伯のびる学園

志村・宗・マルガレッタ (日伯のびる学園園長)

Easy and Unique Japanese Learning System

A Look at the City of Sao Paulo, Brazil (Nobiru School of Japanese)

Margareth So Shimura (Principal of Nobiru School of Japanese)

7 世界の日本語教材紹介 / JAPANESE LANGUAGE TEACHING MATERIALS AROUND THE WORLD

世界各国で制作された日本語教材
国際交流基金助成日本語教材後編 中国、メキシコ、ブラジル、イタリア、ドイツ、
ブルガリアの日本語教材

Japanese Language Teaching Materials Published in Various Countries of the World

Part II: Japanese Language Teaching Materials Published in China, Mexico, Brazil, Italy, Germany and Bulgaria

10 日本語を研究する / RESEARCH ON THE JAPANESE LANGUAGE

第7回 語彙研究

玉村文郎 (同志社大学文学部教授)

Study of Vocabulary

TAMAMURA Fumio (Professor, Faculty of Literature, Doshisha University)

12 初級 授業のヒント / Beginning HINTS FOR TEACHING THE JAPANESE LANGUAGE

なぞなぞ・クイズ(1)

Riddles and Quizzes (1)

14 初・中級 写真で見る日本人の生活 / Beginning and Intermediate JAPANESE LIFE AS SEEN IN PHOTOGRAPHS

年末の日本

Year-End Japan

16 本ばこ (新刊教材・図書紹介) / BOOKSHELF: INTRODUCTION OF NEW TITLES

20 特別報告 / SPECIAL REPORT

衛星放送を利用した日本語教育
国際交流基金日本研究部企画開発課

Japanese Language Education Using Satellite

Planning Div. Japanese Studies Dept. The Japan Foundation

22 『日本語教育通信』がホームページで見られます / ĀgNihongo-Kyōiku TsūshinĀhomepage is available

24 ニュース・編集部から / MISCELLANEOUS NEWSĀEFROM THE EDITORS

● マークは、読者が教えている生徒のレベルを示します。

● mark indicates the level of students whom readers are teaching.

〒 読者から 〒

1993年の日本語国際センターにおける研修以来、早くも3年半の月日が経ちましたが、その間、欠かさず『日本語教育通信』をお送り頂き、大変感謝しております。情報に富む内容をいつも興味深く拝読しております。

この2年来カレッジレベルでも教え始め、いままでより2歳ほど若い年齢層で、日本のアニメに精通している学生が多いのですが、私には最小限の知識しかなく、話相手になったり、ここを一つの突破口にして授業にフィードバックするということが出来ず、少々残念な気もいたします。

大学の方では、学生がインターネットを使い、日本人と交流するといったケースが増え、日本語学習はツール、実践面からも常に動いているという印象を受けます。

(カナダ モントリオール大学 マレット太田あけみ)

お元気でいらっしゃいますか。

私は林秀珍と申します。福建省福州市国際語言職業学校

で、日本語を教えています。

『日本語教育通信』を本当に楽しく読ませて頂いています。ありがとうございます。

私の学校は、高等1年と2年に日本語の授業があります。私は1995年に大学を卒業すると、すぐこの学校の日本語教師になりました。初めての授業のとき、どういう風にして教えたら楽しい授業ができるのか、よく分かりませんでした。特に文法は無味乾燥になりがちですし、私にはまるで経験がないのです。日本語の参考書も少ないのです。私はこれらの問題に悩みました。

そんな時、『日本語教育通信』が届きました。読むと、とても授業をする上で参考になることが書かれています。日本語についてのいろいろな情報も得ることができました。大変助かりました。

そのせいか、今ではだんだん日本語が教えやすくなっています。これから、もっともっと頑張りたいと思います。

(中国福建省福州市国際語言職業学校 林秀珍)

*お手紙は編集部で要約・編集して掲載しました。